

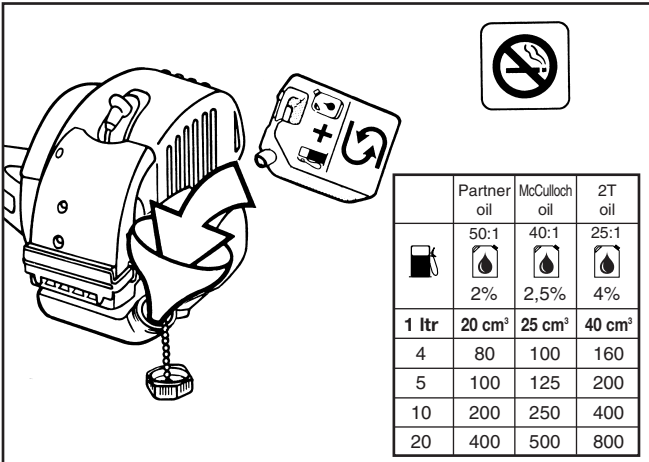
<b>Operator's Manual</b>	READ CAREFULLY		<b>GB</b>
<b>Manuale d'istruzioni</b>	LEGGERE ATTENTAMENTE		<b>I</b>
<b>Manuel d'instructions</b>	LIRE ATTENTIVEMENT		<b>F</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>	SORGFÄLTIG LESEN		<b>D</b>
<b>Manual de Propietario</b>	LEER ATENTAMENTE		<b>E</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	EERST GOED DOORLEZEN		<b>NL</b>
<b>Ägarhandbok</b>	LÄS NOGA		<b>S</b>
<b>Brugsanvisning</b>	LÆS OMHYGGELIGT		<b>DK</b>
<b>Omistajakäsikirja</b>	LUE HUOLELLISESTI		<b>FIN</b>
<b>Eierens Håndbok</b>	LES NØYE		<b>N</b>
<b>Manual de Instruções</b>	LER ATENTAMENTE		<b>P</b>
<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ</b>	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		<b>GR</b>
<b>Használati útmutató</b>	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		<b>H</b>







**ELITE 3300 - 3400/34cc**  
**ELITE 3800 - 3900/38cc**  
**ELITE 4200 - 4300 - 4300 PRO/42cc**  
**ELITE 4600X - 4700X - 4700X PRO /46cc**  
**ELITE 4200 BP/42cc**  
**ELITE 4600X BP/46cc**



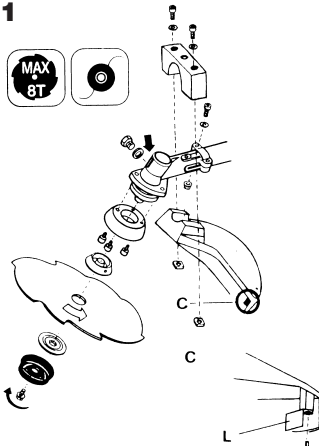
**D.**



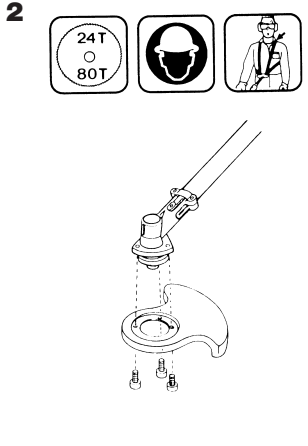
	Partner oil	McCulloch oil	2T oil
	50:1	40:1	25:1
			
	2%	2,5%	4%
<b>1 ltr</b>	<b>20 cm<sup>3</sup></b>	<b>25 cm<sup>3</sup></b>	<b>40 cm<sup>3</sup></b>
4	80	100	160
5	100	125	200
10	200	250	400
20	400	500	800

**E.**

**1**

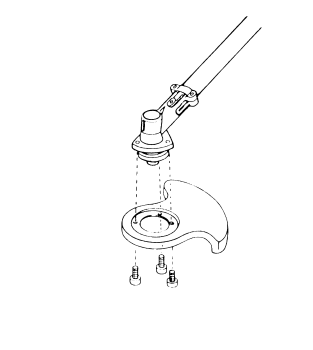



**2**



MAX  
8T

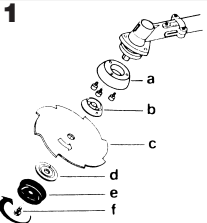
24T  
○  
80T



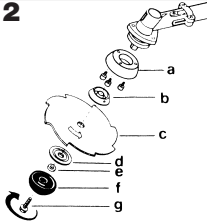


**F.**

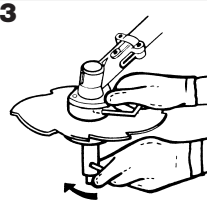
**1**



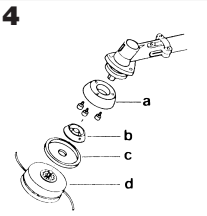
**2**



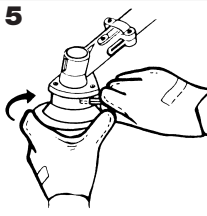
**3**

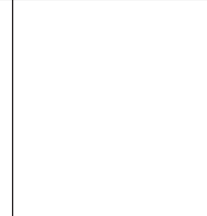


**4**

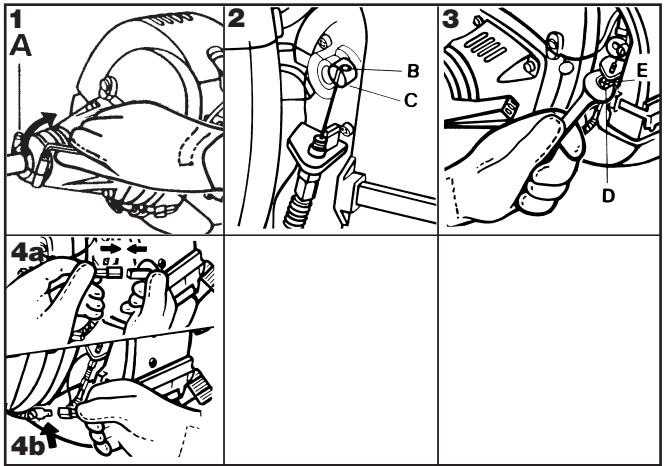


**5**

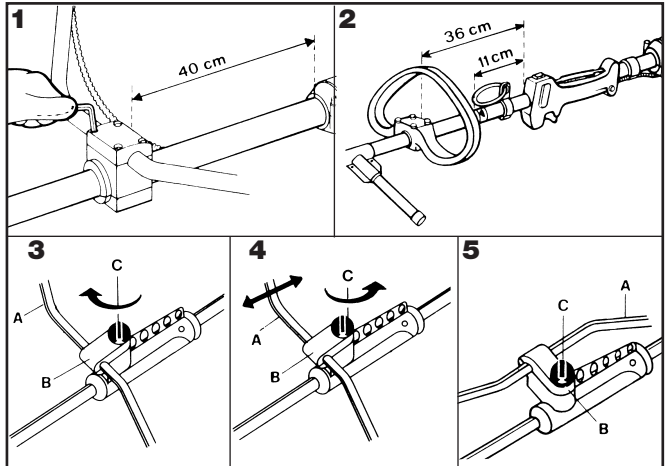




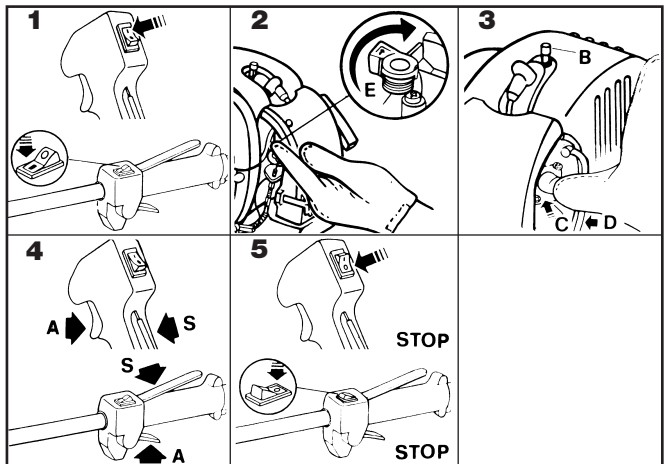
# G.



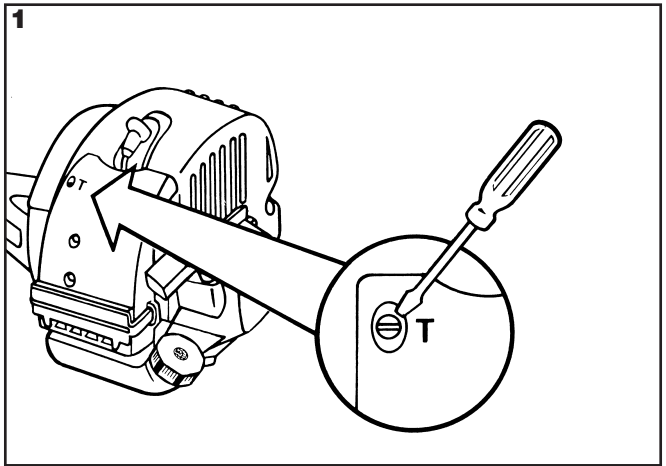
# H.



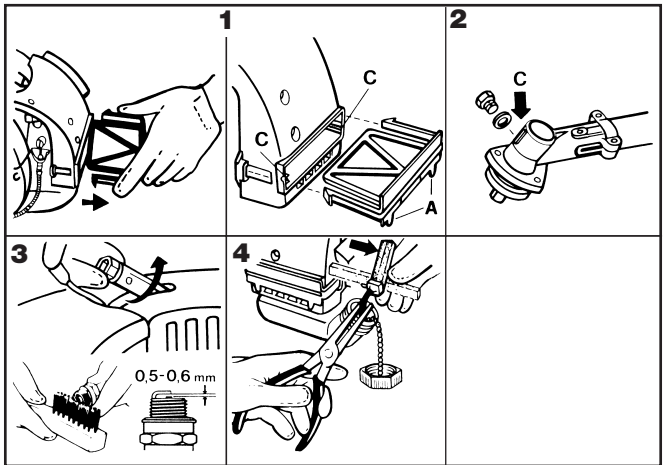
# I.



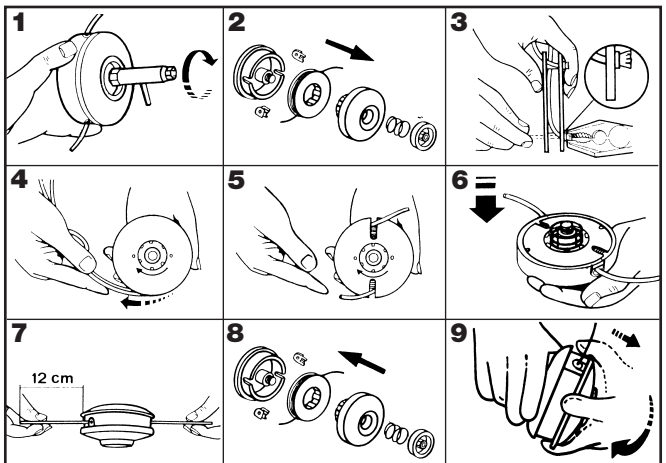
**L.**


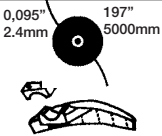
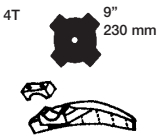
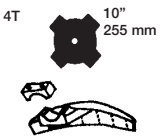
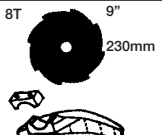
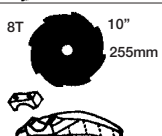
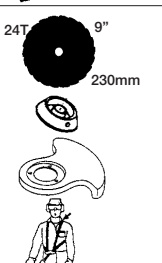
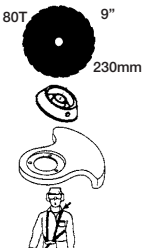


**M.**



**N.**



		
	42/46 cc	34/38 cc
	240853B	240853B
	247209	247208
4T 	226134B	226134B
	247209	247208
4T 	226135B	226135B
	247209	247208
8T 	236711B	236711B
	247209	247208
8T 	236713B	236713B
	247209	247208
24T 	240998B	240998B
	240936B	240936B
	240553	240553
	236677	236677
80T 	240953B	240953B
	240936B	240936B
	240553	240553
	236677	236677

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIANTE / DIFESA DI SICUREZZA
- F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD/SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSIGTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSESSKÆRM
- FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN/TURVASUOJUUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅD-SPOLE/SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM/SIKKERHETSVÆRN
- P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΠΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM

**GB TECHNICAL DATA**

DISPLACEMENT (cm3)	34	38	42	46
BORE AND STROKE (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
ENGINE OUTPUT (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
ENGINE SPEED AT MAX POWER (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
MAXIMUM SPEED, NO LOAD (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
MINIMUM SPEED (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
BLADE SHAFT SPEED (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
BLADE LOCKING NUT TIGHTENING TORQUE (Nm)	17	17	17	17
DRY WEIGHT (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
FUEL TANK CAPACITY (cm3)	900	900	900	900
SOUND PRESSURE LEVEL (AT THE OPERATOR'S EAR) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
GUARANTEED NOISE LEVEL LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
MEASURED SOUND POWER LEVEL LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRATIONS LEVEL STRING HEAD (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRATIONS LEVEL BLADE (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

**① DATI TECNICI**

CILINDRATA (cm3)	34	38	42	46
ALESAGGIO x CORSA (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
POTENZA (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
REGIME DI MASSIMA POTENZA (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
VELOCITÀ MAX A VUOTO (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
VELOCITÀ DI MINIMO (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
VELOCITÀ ALBERO PORTALAMA (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
COPIA SERRAGGIO DADO BLOCCALAMA (Nm)	17	17	17	17
PESO A SECCO (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
CAPACITÀ SERBATOIO MISCELA (cm3)	900	900	900	900
PRESSIONE SONORA (ALL'ORECCHIO DELL'OPERATORE) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
LIVELLO POTENZA SONORA GARANTITA LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
LIVELLO VIBRAZIONI TESTA A FILI (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
LIVELLO VIBRAZIONI LAMA (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

**F CHARACTERISTIQUE TECHNIQUES**

CYLINDREE (cm3)	34	38	42	46
ALESAGE/COURSE (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
PUISSANCE (kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
REGIME MAXIMUM DE PUISSANCE (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
REGIME MAXIMUM A VIDE (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
REGIME DE RALENTI (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
REGIME ARBRE DE TRANSMISSION/LAME (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
COUPLE DE SERRAGE VIS BLOCAGE DE LAME (Nm)	17	17	17	17
POIDS A VIDE (Kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
CAPACITE DU RESERVOIR (cm3)	900	900	900	900
PRESSION SONORE (À L'OREILLE DE L'OPERATEUR) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE GARANTI LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESURE LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRATIONS TETE FIL NYLON (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRATIONS LAME (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

**D TECHNISCHE DATEN**

HUBRAUM (cm3)	34	38	42	46
BOHRUNG X HUB (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
LEISTUNG (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
HÖCHSTDREHZAHL (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
OBERE LEERLAUF-DREHZAHL (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
LEERLAUF-DREHZAHL (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
DREHZAHL SCHLAGBLATTWELLE (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
ANZUGSMOMENT SICHERUNGSMUTTER (Nm)	17	17	17	17
TROCKENGEWICHT (Kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
TANKINHALT (cm3)	900	900	900	900
SCHALLDRUCK (AM OHR DES BENUTZERS) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
SCHALLLEISTUNGS - STUFE GEWAHRLEISTET LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
SCHALLLEISTUNGSSTUFE GEMESSEN LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
FADENKOPF-VIBRATIONEN (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
SCHLAGBLATT-VIBRATIONEN (ISO 7916) (m/s2) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## E DATOS TECNICOS

CILINDRADA (cm3)	34	38	42	46
DIAMETRO Y CARRERA (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
POTENCIA DEL MOTOR (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
REGIMEN DE MAXIMA POTENCIA (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
VELOCIDAD MAXIMA EN VACIO (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
VELOCIDAD AL MINIMO (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
VELOCIDAD EJE/CUCHILLA (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
LLAVE DE TORSION TORNILLO DE FIJACION DE LA CUCHILLA (Nm)	17	17	17	17
PESO EN VACIO (Kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
CAPACIDAD DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE (cm3)	900	900	900	900
PRESION SONORA (AL OIDO DEL USUARIO) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
NIVEL DE POTENCIA SONORA GARANTIZADA LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
NIVEL DE POTENCIA SONORA MEDIDA LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRACIONES CABEZA DE HILO (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRACIONES CUCHILLA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## NL TECHNISCHE GEGEVENS

INHOUD MOTOR (cm3)	34	38	42	46
BORING EN SLAG (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
MOTOR VERMOGEN (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
TOERENTAL BIJ MAXIMAAL VERMOGEN (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
MAXIMUM SNELHEID, ZONDER BELASTING (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
MINIMUM SNELHEID (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
SNELHEID BOOM-BLAD (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
BLADBEVESTIGINGSBOUT (Nm)	17	17	17	17
LEDIG GEWICHT (Kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
INHOUD BRANDSTOF TANK (cm3)	900	900	900	900
DUTCHI GELUIDSDAUK (AAN HET DOR VAN DE GEBRUIKER) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
GEWAARBORGD GELUIDSVERMOGENSNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
GEMETEN GELUIDSVERMOGENSNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRATIE NYLON DRAADKOP (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRATIE MAAIBLAD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## S TEKNISKA DATA

CYLINDERVOLYM(cm3)	34	38	42	46
BORRNINGxSLAG (mm) 35x30	38x30	40x30	41x32	43x32
EFFEKT (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
VARVTAL VID MAX. EFFEKT (min-1)8.000	8.000	8.000	8.000	8.200
HÖGSTA HASTIGHET VID TOMGÅNG (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
LAGSTA HASTIGHET (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
HÖGSTA HASTIGHET KLINGA (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
SPÄNNINGSMUTTRAR FÖR BLOCKERING AV KLINGAN (Nm)	17	17	17	17
TORRVIKT (Kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
BRÄNSLETÄNKENS KAPACITET (cm3)	900	900	900	900
LJUDNIVÅ (vid örat) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
NIVÅ EFFEKT LJUD-GARANTERAD LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
UPPMÄTT LJUDEFFEKTIVNIVÅ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRATIONER NYLONTRÄD SHUVUD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRATIONER KLINGA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## DK TEKNISKE DATA

CYLINDER (cm3)	34	38	42	46
UDBORING/STEMPEFLAG (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
EFFEKT (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
MOTOREFFEKT V. MAX.HASTIGHED (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
MAXIMUM HASTIGHED INGEN BALASTNING (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
MINIMUM HASTIGHED (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
MAXIMUM KLINGEØMDREJNINGER (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
SPÆNDING AF KNIVMØTRIK(Nm)	17	17	17	17
NETTO VÆGT (Kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
BENZINTÄNKENS KAPACITET (cm3)	900	900	900	900
LYDNIVEAU (VED BRUGERENS ØRE) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
KONSTATETERET LYDEFFEKTIVNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
MÅLT LYDEFFEKTIVNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRATIONER NYLONSØREHOVED (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRATIONER KNIV (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06



## FIN TEKNISET TIEDOT

SYLINTERIN TILAVUUS (cm <sup>3</sup> )	34	38	42	46
HALKAIKSIÄXIKUNPITUUS (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
TEHO (kW)	1,2	1,3	1,6	1,8
MOOTTORIN KIERR TÄYDELLÄ TEHOLLA (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
MAKSIMINOPEUS TYHJÄNÄ (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
MINIMINOPEUS (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
TERÄNKANNATTAN AKSELIN NOPEUS (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
TERÄNKUKITSIJÄMÄTTERIN KIINITYSPÄRI (Nm)	17	17	17	17
MOOTTORIN PAINO (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
POLTTOAINESÄILÖN tilavuus (cm <sup>3</sup> )	900	900	900	900
KÄYTTÄJÄN KORVALLE TULEVAANENPAINIE LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
ANENVOIMAKKUUUSTASO TAATTU LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
POZIOM MIERZONEJ MOCY DZWIĘKU LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VÄRÄHTELYT NAILONLANKAPÄÄÄ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VÄRÄHTELYT TERÄ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## N TEKNISKE DATA

SYLINDERVOLUM (cm <sup>3</sup> )	34	38	42	46
SYLINDERMIAMETER OG SLAGlengde (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
MOTOREFFETT (kW)	1,2	1,3	1,6	1,8
HØYESTE HASTIGHET (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
MAKSIMUMSHASTIGHETEN VED TOMGANG (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
MINIMUMSHASTIGHET (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
HASTIGHETEN AV BLADHOLDERNES DRIVAKSEL (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
Mutter FOR BLOKKERING AV BLAD (Nm)	17	17	17	17
NETTO VEKT (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
DRIVSTOFFKAPASITET (Liter)	900	900	900	900
LYDTRYKK LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
GARANTERT LYDSTYRKENIVÅ LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
MÅLT LYDSTYRKENIVÅ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
VIBRASJONER NYLONTRÅD KLIPPEHOEDE (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
VIBRASJONER BLAD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## P CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CILINDRADA (cm <sup>3</sup> )	34	38	42	46
DIAMETRO/CURSO (mm)	38x30	40x30	41x32	43x32
POTENCIA (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
POTENCIA MAXIMA DESENVOLVIDA (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
VELOCIDADE MAXIMA EN VAZIO (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
VELOCIDADE MINIMA (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
VELOCIDADE EIXO/LAMINA (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
PAR APERTO PORCA PARA LAMINA (Nm)	17	17	17	17
PESO EM VAZIO (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
CAPACIDADE DO DEPOSITO (cm <sup>3</sup> )	900	900	900	900
PRESSAO SONORA (AO OUVIDO DO OPERADOR) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
NIVEL POTENCIA SONORA GARANTIDA LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
NIVEL POTENCIA SONORA MEDIDA LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
NIVEL VIBRAÇÕES CABEÇA DE FIO (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
NIVEL VIBRAÇÕES LAMINA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## GR TEXNIKA ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΕΚΤΟΠΙΣΜΑ (εκμ. <sup>3</sup> )	34	38	42	46
ΔΙΑΜΕΤΡΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΡΟΜΗ (χλστ.)	38x30	40x30	41x32	43x32
ΕΞΟΔΟΣ ΜΗΧΑΝΗΣ (kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥ (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΞΟΝΑ ΛΕΠΙΔΑΣ (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
ΡΟΠΗ ΣΤΡΕΨΕΩΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΠΑΞΙΜΑΔΙΟΥ ΛΕΠΙΔΑΣ (Nm)	17	17	17	17
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
ΧΡΗΜΤΙΚΟΤΗΤΑ ΝΤΕΠΟΖΙΤΟΥ ΒΕΖΙΝΗΣ (εκμ. <sup>3</sup> )	900	900	900	900
ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ ΔΙΧΤΥ (ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
ΕΠΥΘΗΜΕΝΗ ΣΤΑΘΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
ΜΕΤΡΗΘΕΙΣΑ ΣΤΑΘΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΡΔΩΝΙΟΥ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΛΕΠΙΔΑΣ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

## H TECHNIKAI ADATOK

HENGER ÜRTARTALOM (cm <sup>3</sup> )	34	38	42	46
BELSO ÁTMÉRŐ JÁRAT	38x30	40x30	41x32	43x32
TELJESÍTMÉNY (Kw)	1,2	1,3	1,6	1,8
LEGNAGYOBB TELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMELTETÉS (min-1)	8.000	8.000	8.000	8.200
LEGMAGASABB SEBESSÉG ÜRESJÁRATBAN (min-1)	10.000	10.000	10.000	11.000
MINIMUM SEBESSÉG (min-1)	2.800	2.800	2.800	2.800
PENGETENGLY SEBESSÉG (min-1)	7.700	7.700	7.700	8.500
PENGEZÁRÓ CSAVAROK (Nm)	17	17	17	17
ÜRESSÜLY (kg)	7,1	7,3-8,3 PRO	7,4-8,4 PRO-8,8 BP	7,7-8,7 PRO-10,8 BP
ÜZEMANYAG TARTÁLY BEFOGADÓ KÉPESSÉG (cm <sup>3</sup> )	900	900	900	900
HANGFŐSSÉG (KEZELŐ FULÉRIE HÁTÓ) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97	97	106
GARANTÁLT HANGTELJESÍTMÉNYSZINT LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114	114	114
MÉRT HANGTELJESÍTMÉNYSZINT LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113	113	113
NYIROFEJ REMEGÉSI SZINTJÉ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	10,55-1,8	12,5-1,06
PENGE REMEGÉSI SZINTJÉ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,6	8,2-1,7	16,38-1,8	17,79-1,06

		1  2  3  4  5	6
<b>GB</b>	Read operator's manual carefully	Wear safety clothing: 1 Approved safety glasses or face shield / 2 Approved safety helmet / 3 Approved ear defender / 4 Approved gloves / 5 Approved safety footwear	Do not smoke while re-fuelling or while operating the trimmer
<b>I</b>	Leggere attentamente questo manuale	Abbigliamento di sicurezza: 1 Occhiali di protezione o visiera protettiva approvati / 2 Casco protettivo omologato / 3 Paraorecchi di protezione / 4 Guanti approvati / 5 Stivali di sicurezza approvati	Non fumate durante il rifornimento e l'utilizzo
<b>F</b>	Lire attentivement ce manuel	Porter des vêtements de protection: 1 Lunettes ou visière de sécurité approuvés / 2 Casque de sécurité homologué / 3 Protecteur de l'ouïe approuvé / 4 Gants approuvés / 5 Chaussures de sécurité	Ne pas fumer pendant le remplissage et pendant l'utilisation
<b>D</b>	Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch	Schutzkleidung: 1 Zugelassene Schutzbrille oder Gesichtsschutz / 2 Zugelassener Schutzhelm / 3 Zugelassener Ohrenschutz / 4 Zugelassene Arbeitshandschuhe / 5 Zugelassene Sicherheitsschuhe	Rauchen Sie weder beim Auftanken noch bei der Arbeit
<b>E</b>	Lea cuidadosamente el manual de instrucciones	Llevar ropa de seguridad: 1 Gafas de protección o visera de protección aprobadas / 2 Casco de seguridad homologado / 3 Protectores de oídos homologados / 4 Guantes aprobados / 5 Botas de seguridad homologadas	No fume mientras reposa combustible o mientras que utiliza el desbrozador
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen	Veiligheidskleding: 1 Goedgekeurde veiligheidsbril of gezichtsbeschermer / 2 Gekeurde veiligheidshelm / 3 Gekeurde oor beschermers / 4 Gekeurde handschoenen / 5 Geleude veiligheidschoenen	Bij het werken met de machine en het vullen van de tank niet roken
<b>S</b>	Läs bruksanvisningen noggrant	Använd skyddskläder: 1 Skyddsglasögon eller godkänt skyddsvisir / 2 Godkänd skyddshjälm / 3 Godkända öronskydd / 4 Godkända handskar / 5 Godkända skyddsstövlar	Rökning förbjuden under påfyllning och under användning
<b>DK</b>	Læs brugsanvisningen omhyggeligt	Ifør dem sikkerhedsbeklædning: 1 Godkendte sikkerhedsbriller eller visir / 2 Godkendt sikkerhedshjelm / 3 Godkendte hørevern / 4 Godkendte handsker / 5 Godkendt sikkerhedsstøvler	Ryg ikke under påfyldning af benzin eller når maskinen betjenes
<b>FIN</b>	Lue tämä ohjekirjanen huolellisesti	Puo päällesi turvaavaatteet 1 hyväksytyt suojalasit tai kasvosuojus / 2 hyväksytyt turvakypärä / 3 hyväksytyt kuulonsuojain / 4 hyväksytyt käsineet / 5 hyväksytyt turvakangät	Älä tupakoi laittaessasi polttoainetta tai koneen käyntön aikana
<b>N</b>	Les nøye denne manual	Bruk beskyttelsesklær: 1 Bruk godkjente beskyttelsesbriller eller ansiktsskjerm / 2 Godkjent beskyttelsehjelmer / 3 Godkjent hørselsvern / 4 Godkjente handsker / 5 Godkjente beskyttelsesstøvler	Røking forbudt ved fylling av bensin og under bruk.
<b>P</b>	Ler atentamente este manual	Vestuário de segurança: 1 Óculos de proteção ou viseira protetora aprovados / 2 Capacete protetor homologado / 3 Para-orelhas de proteção aprovadas / 4 Luvas aprovadas / 5 Botas de segurança aprovadas	Não fumar durante o abastecimento e durante a utilização
<b>GR</b>	Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά	Φοράτε προστατευτικά ρούχα: 1 Εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά ή σπίδα προσώπου / 2 Εγκεκριμένο προστατευτικό κράνος / 3 Εγκεκριμένες αυτοσπίδες / 4 Εγκεκριμένα γάντια / 5 Εγκεκριμένη προστατευτική υποδήση	Μην καπνίζετε όταν βάζετε καύσιμο ή όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο
<b>H</b>	A használati utasítást kérjük figyelmelemmel elolvasni	Balesetvédelmi felszerelés: 1) védőszemüveg, vagy előírt védőmaszk 2) előírt védősisak 3) fülvédő 4) előírt kesztyű 5) előírt védőcsizma	Tilos tankolás közben dohányozni

<b>GB</b>	Do not use metal blades	Maximum blade speed	Warning Caution	Blade thrust	Beware of projected objects	Maximum safety distance	Choke fully opened (hot start / run)	Choke closed (cold start)
<b>I</b>	Non usare lame metalliche	Velocità massima della lama	Avvertimento Attenzione	Attenzione reazione della lama	Attenzione al materiale proiettato	Distanza di sicurezza	Farfalla aria aperta (Avviamento a caldo)	Farfalla aria chiusa (Avviamento a freddo)
<b>F</b>	Ne pas utiliser de lames métalliques	Plein régime de la lame	Attention	Attention aux réactions de la lame	Attention aux projections	Distance minimum de sécurité	Lever starter ouvert, marche (démarrage à chaud)	Lever starter fermé (démarrage à froid)
<b>D</b>	Keine Metallschlagblätter verwenden	Zulässige Drehzahl des Schalblattes	Achtung Vorsicht	Auf den Rückstoß des Schlagblattes achten	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten	Sicherheitsabstand	Luftklappe offen (Starten bei warmem Motor)	Luftklappe geschlossen (Starten bei kaltem Motor)
<b>E</b>	No utilize cuchillas metálicas	Velocidad máxima de la cuchilla	Advertencia Precaución	Cuidado con la reacción de la cuchilla	Tenga cuidado con los objetos proyectados	Distancia mínima de seguridad	Estrangulador totalmente abierto (Arranque en caliente)	Estrangulador cerrado (Arranque en frío)
<b>NL</b>	Gebruik geen metalen maabladen	Maximum toerental maablad	Waarschuwing Lep op	Pas op voor terugslag van het maablad	Pas op voor uitstekende voorwerpen	Minimale veiligheidsafstand	Chokeklep geopend (Het starten van een warme motor)	Chokeklep gesloten (Het starten van een koude motor)
<b>S</b>	Använd inte metallkliga	Klingans högsta hastighet	Upplysning Varning	Uppmarksamma klingans reaktion	Se upp för ivägslungade föremål	Säkert avstånd	Choken helt öppen (start med varm motor)	Choken stängd (start med kall motor)
<b>DK</b>	Älä käytä metalliteriä	Terän maksiminopeus	Varoitus Huomio	Varo terän reaktiota	Varo sinkoavia materiaaleja	Turvaetäisyys	Ilmalappä täysin aukki (Lämpimän moottorin käynnisty)	Ilmalappä kiinni (Kylmän moottorin käynnisty)
<b>FIN</b>	Brug ikke metal knive	Max. kniv hastighed	Advarsel	Kniv reaktion	Pas på tilbagekastede genstande	Minimum sikkerheds afstand	Choker helt åbent (Start af varm motor)	Choker lukket (Start af kold motor)
<b>N</b>	Ikke bruk metallblad	Maksimumshastigheten av bladet	Advarsel "Vær Forsiktig"	Pass opp for reaksjonen av bladet	Pass opp for sprutende materiale	Sikkerhetsavstand	Choken er åpen (Start av varm motor)	Choken er helt stengt (Start av kald motor)
<b>P</b>	Não utilize lâminas metálicas	Velocidade máxima da lâmina	Atenção	Atenção as reacções da lâmina	Atenção ao material projetado	Distancia de segurança	Alavanca do starter aberto (Arranque a quente)	Alavanca do starter fechada (Arranque a frio)
<b>GR</b>	Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές λεπίδες	Μέγιστη ταχύτητα λεπίδας	Προειδοποίηση Κίνδυνος	Προσοχή χωρίς λεπίδας	Προσέχετε από προεξέχοντα αντικείμενα	Μέγιστη απόσταση ασφαλείας	Τοοκ πλήρως ανοικτό (θερμή εκκίνηση/λειτουργία)	Τοοκ κλειστό (ψυχρή εκκίνηση)
<b>H</b>	Fémpengék használata tilos	Pengék maximális sebessége	Figyelmeztetés figyelem	Figyelem a pengék reakciójára	Figyelem az idegen anyagok kilövelésére	Biztonsági távolság	Nyitott folytószelep (meleg motor esetén)	Zárt folytószelep (hideg motor esetén)

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sen aviso prévio.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσει το δικαίωμα να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** A gyártó cég fenntartja a jogot arra, hogy a használati utasításban megadott adatokon és technikai tulajdonságokon bármikor és előzetes bejelentés nélkül változtasson.

## A. GENERAL DESCRIPTION

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1) ENGINE               | 12) SPARK PLUG          |
| 2) SHAFT                | 13) AIR FILTER          |
| 3) THROTTLE TRIGGER     | 14) FUEL TANK CAP       |
| 4) DECOMPRESSION VALVE  | 15) MUFFLER SHIELD      |
| 5) RIGHT CONTROL HANDLE | 16) ENGINE SHAFT JOINT  |
| 6) BLADE                | 17) FRONT HANDLE        |
| 7) NYLON STRING HEAD    | 18) REAR CONTROL GRIP   |
| 8) STOP SWITCH          | 19) SAFETY GUARD        |
| 9) CHOKE LEVER          | 20) SAFETY GRIP         |
| 10) STARTER HANDLE      | 21) SAFETY POLE BARRIER |
| 11) HARNESS RING        |                         |

## B. SAFETY RULES

- 1) Make sure all operators study this manual carefully before using the trimmer; only use this machine for usage specifically mentioned in this manual.
 

Never allow children to use the trimmer.
- 2) When working with the trimmer wear suitable clothes: a) Close fitting protective clothes (do not wear short trousers or loose clothes). b) Safety shoes (do not wear sandals and do not work barefoot). c) Heavy-duty gloves. d) Safety face shield or goggles. Ensure you peel off the protective films, if existing, from the see-through plastic. e) Ear protection. f) Head protection when using circular saw blades. Make sure you know how to stop the engine in an emergency (see the section STARTING AND STOPPING ENGINE). Never use the trimmer when tired, physically indisposed or under the effect of alcohol, certain medicines or other drugs. Be careful of the rotating cutting attachment and hot surfaces on the unit.
- 3) Prolonged use of this product or other machines exposing the operator to vibration may produce Whitefinger's disease (Raynaud's Phenomenon). This may reduce the hands' ability to feel and regulate temperature and may produce general numbness. Continual or regular users should therefore monitor closely the condition of their hands or fingers. If any of the symptoms appear, seek immediate medical advice. Always hold the trimmer firmly with both hands. When working maintain a firm foothold. The trimmer must be used exclusively as recommended (see section SAFETY USAGE).
- 4) Do not carry the trimmer while the engine is running even for short distances; switch off the engine and carry the unit with the cutting head behind you. When carrying the trimmer in a vehicle, secure it to avoid fuel leakage. Always empty the fuel tank before transporting the unit.
 

**ATTENTION:** For your safety the blade must be kept at all times in its proper case during transport and storage. Start the trimmer on a flat surface. When starting the unit, ensure you have a firm footing. Make sure the blade or the nylon string head does not touch the ground or any obstacle.
- 5) PRECAUTIONS AGAINST FIRE: do not operate the trimmer near fire or spilled petrol. Do not run the engine in closed or poorly ventilated areas. EXHAUST GASES ARE POISONOUS WHEN INHALED, THEY CAN CAUSE SUFFOCATION AND DEATH.
 

After refuelling always wipe off any spilled fuel. Do not smoke during this operation. Start the engine far away from the refuelling area and from fuel containers (minimum distance 3 meters). Do not refuel while the engine is still running.
- 6) Keep people and animals away from working area (minimum distance 15 meters). If somebody should approach you, turn the engine off and stop the blade or the rotating head (see chapter STARTING AND STOPPING THE ENGINE) as during operation the blade or the nylon string head might project grass, grit, or other debris. The blade is sharp, be careful even if handling it when the engine is off.
 

Wear heavy-duty gloves. Turn the engine off and wait for rotating parts to stop completely before working on the machine or before touching the blade or the string head above all to remove possible entangled material.

DO NOT USE THE MACHINE AT ALL IF THE SPECIFIED SAFETY GUARD IS NOT FIRMLY ATTACHED (see sections SAFETY USAGE AND BLADES AND NYLON STRING HEAD ASSEMBLY).

Pay careful attention to safety recommendations as you might put your life or somebody else's in danger as a result of: a) possible contact with cutting or rotating parts. b) possibility of projection of various objects.

**WARNING:** do not start engine if it is not attached to the shaft as the clutch might disintegrate. For units equipped with a clutch, be sure the cutting attachment stops turning when the engine idles.

## C. SAFETY USAGE

This product must be held to the right of the operator's body.

This will ensure exhaust fumes are directed away from the operator and will not be obstructed by the operator's clothing. If you have not used a trimmer before, spend some time in becoming familiar with the controls and method of usage before operation.

Check the machine carefully before using it.

Make sure that there are no loosened screws, damaged parts or fuel leakages.

Replace damaged or excessively worn accessories (blades, string heads, guards).

Ensure all maintenance or repair work is carried out by an authorised service center.

**N.B.** In order to maintain performance and safety, be sure to use original spare parts and accessories.

Avoid using the trimmer over excessively long periods of time.

Excessive amounts of vibration can be harmful.

- 1) Remove from the working area grit, debris, ropes, metal parts or any other object which might get entangled around the rotating parts or be dangerously projected.

Use only the correct accessory recommended for the type of vegetation to be cut. Do not let the rotating blade contact any foreign object such as stones, rocks, cans etc.

Secure hair to keep it above shoulder height. Before starting to work fit the harness. Adjust harness with the buckle so that the trimmer is well balanced on your right side and the blade or string head is parallel to the ground. Always maintain a firm foothold and a good balance while using the machine. Do not move backwards while you work as obstacles may not be visible.

The fitting of the safety pole barrier is obligatory on units equipped with a delta shaped handle when used with a metal blade.

The purpose of this safety pole barrier is to maintain a safe distance between the metal blade and the user under all normal or exceptional circumstances.

- 2) Harness ring (B) must never be moved from its original position to avoid unbalancing the unit.

Front handles can be separately adjusted to make usage easier on units fitted with "U" shaped handles.

- 3) The following accessories can be assembled to your trimmer: a) blade, b) nylon string head.

Do not attach any blade to a unit without proper installation of all required parts. Failure to use the proper parts can cause the blade to fly off and seriously injure the operator and/or bystanders.

a) WHEN USING A BLADE ENSURE THE CORRECT GUARD IS FITTED.

b) WHEN USING A NYLON STRING HEAD ENSURE THE CORRECT GUARD IS FITTED.

When using the unit always hold the front part of the machine (blade or nylon string head) below your waist.

**NYLON STRING HEAD:**

Always make sure it has been correctly assembled and fitted.

The nylon head is suitable to cut grass and weeds wherever there might be obstacles like trees, fences or walls.

The nylon string head also reduces the likelihood of damaging small plants and trees bark.

Only use flexible, nonfilament nylon line in the nylon line head as specified by the manufacturer. Never use metallic line which could break off and become a dangerous projectile.

**BLADE:**

Always make sure it has been correctly fitted.

When fitting or changing a cutting device, ensure you follow the instructions in the section "Blade or nylon string head assembly" with extreme precision. Fit these cutting devices using all and only the parts as described, and in the correct order.

- 4) BLADES: you can cut any type of grass, brushwood or shrub.

Operate the machine like a sickle always cutting at full throttle.

- 5) WARNING: always use a well sharpened blade.

A blade with worn teeth besides providing poor performance might also generate a sudden thrust. This can result in a violent sideways kick caused when the blade touches against wood or solid bodies, such thrust might then cause the operator to loose control of the machine itself. Never attempt to work with a damaged blade but replace it with a new one.

THRUST: can occur when using any type of circular blade within the risk area: therefore it is advisable to cut using the remaining area of the blade.

CIRCULAR SAW BLADE: it can be used to cut sappling, small trees with a diameter up to 7 cm., to clean shrubs.

**WARNING: IF A METAL 24-80 TOOTH BLADE (A SAW TOOTH BLADE) IS USED A DOUBLE SHOULDER HARNESS AND A SAFETY GUARD (PROTECTION) MUST ALSO BE USED AS MARKED IN THE SUMMARY CHART (SEE CLOTHES SECTION IN SAFETY CHAPTER: ALWAYS WEAR A HELMET).**

**ALWAYS USE GENUINE ACCESSORIES AND SPARE PARTS AVAILABLE FROM AUTHORISED SERVICING DEALERS. THE USE OF NON-ORIGINAL ACCESSORIES**

**AND SPARE PARTS INCREASES THE RISK OF ACCIDENTS AND IN SUCH A CASE THE COMPANY IS NOT LIABLE FOR DAMAGE TO PEOPLE AND/OR THINGS.**

## D. FUEL MIX

Use only fuel recommended by this manual.

This product is fitted with a 2-stroke engine and therefore requires a 2-stroke petrol and oil mix. Use unleaded petrol with a minimum octane rating of 90.

Only use oil from sealed containers. In order to obtain a good fuel mix, put the oil into the container before the petrol.

The use of sub-standard petrol or oil may reduce performance or reduce the life of certain components.

### UNLEADED PETROL

If using unleaded petrol, you must use a **totally synthetic** 2-stroke engine oil, see table.

### IMPORTANT

Always shake the fuel mix container thoroughly before pouring any fuel mix.

Fuel mix properties may deteriorate with time and should be used up within 2 months.

We recommend that you prepare fuel mix according to your immediate requirements only. Never use fuel mix more than 2 months old so as to avoid possible engine damage.

### WARNING

Do not smoke when re-fuelling.

Always open the fuel cap slowly, to release any pressure build up in the tank.

Re-fuel in open spaces only, keeping away from naked flames or sparks.

### SAFE STORAGE OF FUEL

Petrol fuel mix is highly inflammable. Put out all cigarettes, pipes and cigars before working with fuel. Avoid spilling fuel.

Store fuel in a cool, well ventilated place, in an approved container specifically designed for the purpose. Never store engine with fuel in the tank in enclosed, poorly ventilated areas, where fuel fumes may reach an open flame, spark or pilot light such as in a furnace, water heater, clothes dryer etc.

Petrol fumes can cause an explosion or a fire.

Never store large amounts of fuel.

To prevent possible restarting problems avoid running the fuel tank dry. This also helps to extend engine life.

## E. SAFETY GUARD ASSEMBLY

1) In the interest of safety, it is imperative that the unit is used with the correct guard (P/N 247209) when using any blade or a nylon string head, except the 24-80 tooth blade. Line cutter blade (L): assemble as illustrated.

2) When using a saw tooth blade (optional accessory), the correct guard must be fitted (P/N 240553).

A double shoulder harness must also be worn.

Only use blades or nylon string heads clearly marked with a maximum speed of at least 10,500 min<sup>-1</sup>.

Follow the fitting instructions carefully.

**N.B:** Saw tooth blades (24 - 80 tooth) have a central base diameter of 20mm and therefore require the use of the appropriate size top flange to ensure a correct fit. The part number is detailed in the cutting attachment summary chart.

## F. BLADE AND NYLON STRING HEAD ASSEMBLY

Assemble the correct guard to suit the kind of blade or nylon string head to be used (See section: SAFETY GUARD ASSEMBLY).

1) Assemble blade as illustrated:

- a) Flange guard - b) Upper cap with blade centering - c) Blade with text and directional arrow facing upwards - d) Lower washer - e) Fixed mower gauge - f) Blade locking screw (length mm 16).

2) If you want to assemble the rotating mower gauge, proceed as illustrated:

- a) Flange guard - b) Upper cap with blade centering - c) Blade with text and directional arrow facing upwards - d) Lower washer - e) Spacer - f) Rotating mower gauge - g) Blade locking screw (length mm 34,5).

Replace the blade attachment bolt if damaged in any way.



- 3) Make sure that the blade bore opening fits perfectly around the centering collar on the upper cap.

**Tighten counterclockwise.**

While tightening, the blade assembly can be held fast by inserting the wrench or the screwdriver supplied into the cap and gearcase holes.

To do this, rotate the cap until the two holes coincide.

- 4) Assemble nylon string head as illustrated:
  - a) Flange guard - b) Upper cap - c) Guard d) Nylon string head

**Tighten counterclockwise.**

- 5) While tightening, the head assembly can be held fast by inserting the wrench or the screwdriver supplied into the holes as already shown for blade assembly.

**WARNING: Do not use the guard for the nylon string head when using a metal blade.**

## G. ENGINE/SHAFT ASSEMBLY

### BACK-PACK BRUSHCUTTER

See page 88.

**DANGER.** Do not run engine without shaft attached as clutch could fly off.

- 1) Assemble the engine onto the shaft. Make sure the shaft is fully and correctly engaged up to the shank, then tighten the 2 screws (A) in a criss-cross sequence.

- 2) Fit the end of the trigger cable connector (B) into the slot on swivel (C).

- 3) Adjust the screw (D) of the trigger cable connector so that the cable can easily slide in the opening with a play of 1 mm before operating the swivel (C).

Tighten now the hexagonal nut (E).

- 4A) Stop switch (STOP) cable: fit the connection.
- 4B) Earth lead: connect as illustrated.

## H. HANDLE ASSEMBLY

### 1) DOUBLE HANDLE

Adjust and secure double handle clamp 40 cm from engine/shaft joint by tightening the screws (C).

### 2) DELTA FRONT HANDLE

Secure the handle in front of the label placed on the shaft 11 cm from the rear grip when assembling nylon string head and 36 cm when assembling metallic blades. This position ensures optimum balance and safety. The handle must be perpendicular to the shaft as illustrated (Fig.2). The handle bar must be mounted using all the items supplied and in the exact configuration shown in figures 1 or 2.

### 3) ANTIVIBRATED HANDLE

Assemble the handle (A) into the shaft

support (B). Tighten button (C) securely to hold the handle firmly in the support.

- 4) Handle (A) can be adjusted for individual operator comfort by swivelling it forwards or backwards. To do this, loosen button (C), position the handle for maximum comfort, then tighten button (C) securely. Clip the suspension harness hook into one of the 5 holes on the top side of the shaft support to achieve the best balance according to the type of work to be undertaken.

- 5) **NB:** Handle assembly (A) can be folded parallel to the shaft to facilitate transportation or storage. To do this, loosen knob (C), twist support (B) 90° in a clockwise direction, fold the handle (A) into the required position and then tighten knob (C).

## I. STARTING AND STOPPING THE ENGINE

**WARNING:** Before using the product every user should carefully read the sections SAFETY, SAFETY USAGE and SYMBOL MEANINGS.

### STARTING A COLD ENGINE

- 1) Position the on/off switch to the I (ON) position, away from the «STOP» position.
- 2) Rotate the choke lever in the direction illustrated by the arrows. This engages the fast idle system.
- 3) Squeeze the primer bulb (C) several times until you see fuel begin to return back through the tube (D) towards the fuel

tank. Push the decompression valve (B) down if your model is fitted with one. Pull the starter handle until the engine starts.

- 4) Hold the machine safely and allow the engine to run for a few seconds. Grip the control handle firmly, pushing down on the safety trigger (S) and then squeezing the accelerator trigger (A). This action automatically releases the spring loaded choke lever (E) disengaging the fast idle system.

**WARNING:** The fast idle system does cause the cutting attachment to rotate when engaged.

## STARTING A WARM ENGINE

Position the on/off switch to the **I** (ON) position. Squeeze the primer bulb (**C**) several times until you see fuel begin to return back through tube (**D**) to the fuel tank. Push the decompression valve (**B**) down if your model is fitted with one. Pull the starter handle until the engine runs.

## 5) STOPPING THE ENGINE

Push the on/off switch to the STOP position.

**WARNING:** After the engine has been switched off, the rotating cutting attachment, blade or string head, will continue to rotate for a few seconds due to their inertia. Continue to hold the machine firmly off the ground until it stops completely. Keep your hands away whilst it is moving.

**N.B.** In an emergency, the cutting attachment can be stopped quickly by touching it parallel to the ground after moving the switch to the «STOP» position.

## L. CARBURETTOR ADJUSTMENT

To adjust the idle speed, however, proceed as follows:

With engine running and warm, slowly turn screw 'T' clockwise until the engine runs smoothly with a consistent noise level but without making the cutting head rotate.

If the cutting attachment does move or the engine runs too fast, slowly turn screw 'T' in an anticlockwise direction until the correct speed is obtained.

Precise numerical engine speed settings are mentioned in the technical detail chart in the front of the owner's manual.

## M. REGULAR MAINTENANCE

From time to time ensure all screws are tight. Replace damaged, worn, cracked or warped blades. Always make sure nylon string head or blade have been assembled correctly (see sections NYLON STRING HEAD and BLADE ASSEMBLY) and blade fastener is tightened.

### 1) AIR FILTER CLEANING

(at least every 25 working hours).

A dust clogged air filter may cause carburetor problems.

This may prevent the engine from reaching its maximum speed and cause high fuel consumption and/or difficult starting.

Remove filter cover as shown in figure 1. Carefully clean the inside of filter box. The filter can also be cleaned with compressed air.

**N.B.** Slide the air filter back into its location (**C**) ensuring the tabs (**A**) are pointing downwards as illustrated, ensure it clicks firmly into its airtight position.

2) Every 50 working hours inject the gearcase with gear grease under high pressure through hole (**C**).

### 3) SPARK PLUG

From time to time (at least every 50 hours) remove and clean the spark plug and check the electrode gap (0,5/0,6 mm.). Replace spark plug about every 100 working hours or whenever it is extremely encrusted. Heavily encrusted electrodes can result from wrong fuel mixture (too much oil in the petrol) or a poor quality of oil in the fuel mix. Check and correct.

### 4) FUEL FILTER

To change fuel filter remove the tank cap and pull out the filter with a piece of bent wire or long forceps. Contact your Service Station for general servicing and cleaning of internal parts at least once a year. This will reduce the possibility of unexpected problems and will ensure maximum product life and efficiency.

**REGULARLY:** it is important, in order to avoid engine overheating, to remove dust and dirt from slots, gaps and from in between cylinder fins using a wooden scraper.

**LONG STORAGE:** empty fuel tank and run engine until dry.

Store trimmer in a dry place.



## N. REPLACING NYLON LINE

- 1) Loosen the locking nut on the base of the nylon head by turning it clockwise.
- 2) Remove the base cover assembly.  
Remove the empty spool from the housing and discard any remaining line.

### REWINDING NEW LINE

- 3) Prepare 2 lengths (8ft each) of 2.4 mm nylon line. Thread 1 end of each line into the two holes on opposite sides of the spool. Pinch the exposed ends flat with a pair of pliers to prevent them slipping through the hole.
- 4) Wind the two lines in the same direction around the spool.

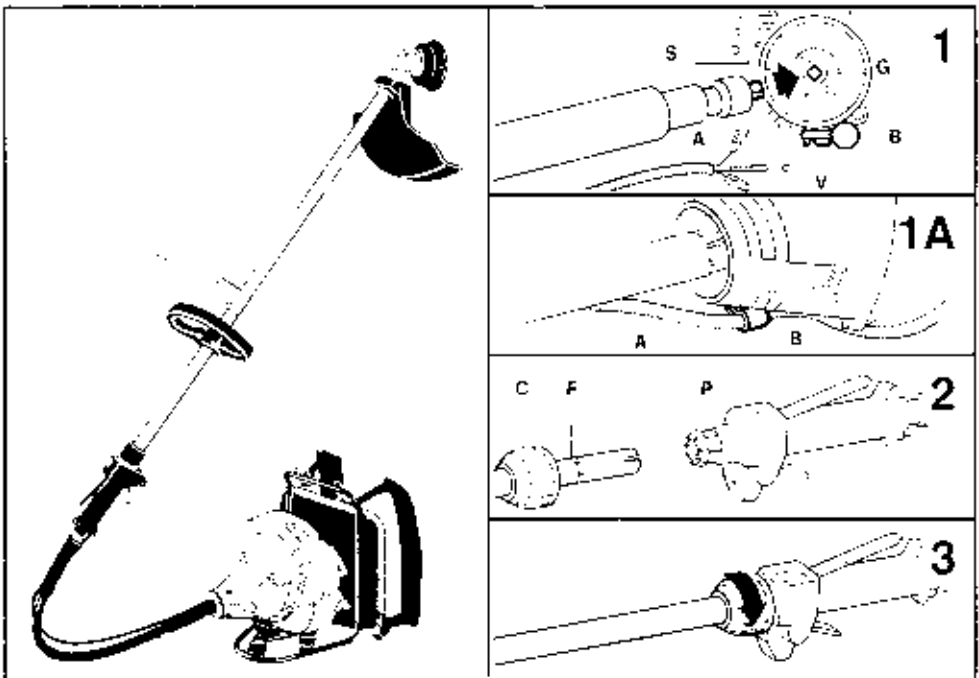
### REASSEMBLY

- 5) Slide the end of the two lines into the grooves to hold the line temporarily.
- 6) Position the spool back into the housing and pull the line through the eyelets.
- 7) Pull about 12cm (5ins) of line out on either side.
- 8) Reassemble the nylon string head as illustrated; mower gauge, spring and locking nut (tighten in an anti-clockwise direction).
- 9) **N.B:** In order to extend the nylon line as it wears down, pull the mower gauge downwards and turn it in a clockwise direction to feed out the desired length of line.

## FAULT FINDING TABLE

	Engine will not start	Engine runs badly or loses power when cutting	The machine runs but does not cut well
Check STOP switch is in the position I.	●		
Control fuel level min. 25% tank capacity.	●	●	
Check air filter is clean.	●	●	
Remove spark plug, dry it, clean it and adjust it, and replace it, if necessary.	●	●	
Change fuel filter. Contact your dealer.		●	
Carefully follow the cutting accessory assembly instructions.			●
Check metal cutting accessory is sharp. Otherwise, contact your dealer.			●

**Engine still gives trouble:** contact your dealer.



## GB BACK-PACK BRUSHCUTTER

**1** Insert the flexible drive shaft onto the engine connector (G). Ensure the male square end of the shaft engaged firmly into the female square end of the connector. Insert throttle cable and electrical wires (A) into the retaining guide (B) far enough to allow the necessary connections to be made (see Fig. 1A).

Tighten screw (V) ensuring it locates correctly into its opening (S). Now the shaft is firmly fixed in the connector.

**2** Pull the plastic ring nut (C) away from the end of the rigid tube turning it counterclockwise if necessary. Insert the rigid tube into the handle section until the label (F) is aligned with the edge of the plastic threaded rim (P). These procedures will ensure a correct fit between both male and female connectors.

**3** Tighten the ring nut (C) hand tight. Follow the standard instructions mentioned earlier in this manual to connect the throttle cable and electric wires.

## I DECESPUGLIATORE SPALLEGGIATO

**1** Innestate l'albero flessibile nel giunto motore (G). Assicuratevi che il terminale quadrato maschio dell'albero vada ad innestarsi nel quadrato femmina del giunto. Infilate facendo scorrere l'assieme filo gas e fili elettrici (A) nella fascetta di fermo (B) sino a consentire i collegamenti necessari (vedere Fig. 1A). Avvitare la vite (V) assicurandovi che si posizioni correttamente nella sua sede (S). Ora l'albero è saldamente fissato al giunto.

**2** Svitare la ghiera in plastica (C) ed infilarla sull'asta. Alloggiare l'asta nella sua

sede all'interno dell'impugnatura sino a quando l'etichetta di fermo (F) va a coincidere con il bordo della corona in plastica filettata (P). Queste operazioni permettono ai terminali quadrati maschio/femmina di innestarsi fra loro.

**3** Avvitare manualmente la ghiera (C) serrando fino in fondo. Collegamento filo gas e fili elettrici: attenervi scrupolosamente alle istruzioni riportate all'interno del manuale.

## F DÉBROUSSAILLEUSE À DOS

**1** Insérez l'arbre flexible dans le joint moteur (G). Assurez vous que l'embout carré mâle de l'arbre s'insère dans le carré femelle du joint. Insérer le câble d'accélération et les câbles électriques (A) dans la gaine de maintien (B) jusqu'à ce que les câbles ressortent pour permettre la connexion, (voir Fig. 1A). Serrez la vis (V) en s'assurant qu'elle est correctement placée dans son logement (S). Maintenant l'arbre est fermement fixé au joint.

**2** Dévissez la frette en plastique (C) et enflez-la sur l'arbre. Positionnez

l'arbre dans son siège à l'intérieur de la poignée jusqu'à ce que l'étiquette d'arrêt (F) coïncide avec le bord de la couronne en plastique taraudée (P). Ces opérations permettent aux embouts carrés mâle/femelle de s'insérer entre eux.

**3** Vissez la frette (C) à la main en la serrant à fond. Connexion cable accélérateur et fils électriques: suivez attentivement les instructions mentionnées dans le manuel.

## D MOTORSENSE - RÜCKENGERÄT

**1** Setzen Sie die biegsame Welle in die Motorkupplung (G) ein. Veern Sie sich, daß sich das Vierkantendstück der Welle in die Vierkantmutter der Kupplung einfügt. Führen Sie den Gasselzug mit Elektro-Kabel (A) in der Festhalte-Führung weit genügend hinein um eine nötige Verbindung zu ermöglichen (siehe Fig. 1A). Schraube (V) muß sich korrekt in der Öffnung (S) befinden. Jetzt ist die Welle fest mit der Kupplung verschraubt.

**2** Lösen Sie die Plastiknutmutter (C) und setzen Sie sie auf die Stange.

Lagern Sie die Stange in ihrem Sitz im Griffinnern, bis das Feststelletkett (F) mit dem Rand des Plastikgewindekranzes übereinstimmt (P). Dies ermöglicht eine richtige Verbindung von Endstück und Mutter.

**3** Ziehen Sie von Hand die Nutmutter (C) fest an. Verbindung von Gasleitung und Elektroleitungen: Halten Sie sich genauestens an die Anweisungen des Handbuchs.

## E DESBROZADOR CON SOPORTE DORSAL PARA EL MOTOR

**1** Ensamble el eje flexible en el acoplamiento motor (G). Asegúrese de que el extremo cuadrado macho del eje se inserta en el cuadrado hembra del acoplamiento. Enfilan conjuntamente el cable de gas y el cable eléctrico (A) a través de la guía (B) hasta conseguir el acoplamiento necesario, (ver Fig. 1A). Apretar el tornillo (V) asegurándose que entra correctamente en su alojamiento (S). Ahora el eje está firmemente fijado en el acoplamiento.

**2** Desatornille la virola de plástico (C) y colóquela en el eje. Ponga el eje en

su asiento en el interior de la empuñadura hasta que la etiqueta de paro (F) vaya a coincidir con el borde de la corona de plástico enroscada (P). Todas estas operaciones permiten que los extremos cuadrados macho/hembra se inserten entre ellos.

**3** Atornille con los dedos la virola (C) apriétandola. Conexión cable acelerador y cables eléctricos: atégase estrictamente a las instrucciones del manual.

## NL DRAAGBARE BOSMAAIER

1 Bevestig de flexibele as in de koppeling van de motor (G). Verzekert U zich ervan dat het vierkante einde van de as in de vierkante opening past. Plaats de gaskabel en de elektrische bekabeling (A) in de ontgrendelingspal (B) zodanig dat er voldoende ruimte overblijft om de noodzakelijke verbindingen te kunnen maken (zie figuur 1A). Bevestig de schroef (V) zodanig dat hij juist is geplaatst in de juiste opening. De as is nu goed aan de koppeling bevestigd.

2 Draai het plastic kokertje (C) los en schuif deze over de as. Leg de as nu zo op zijn plaats dat het etiket (F) tegenover de rand van het plastic kokertje komt te liggen (P). Door deze handelingen uit te voeren, kunnen het vierkante uiteinde en de opening in elkaar passen.

3 Draai het kokertje nu met de hand helemaal aan. Verbinding van het gas-en electriciteitsnoer: Houdt U precies aan de instructies uit de gebruiksaanwijzing.

## S RYGGBUREN BUSKKLIPPARE

1 Koppla ihop den flexibla drivaxeln med kopplingen på motorn (G). Kontrollera att axelkopplingen passar in den fyrkantiga kopplingen i motorn. Placera gaswiren och elsladdarna (A) i kabelfästet (B) så att de når till de nödvändiga anslutningarna på motorn (se fig. 1A). Dra åt skruv (V) i hålet (S). Försäkra dig om att skruven inte drar snett. Nu är axeln ordentligt kopplad till motorn.

2 Skruva loss ringen i plast (C) och trä upp den på drivröret. Placera röret på plats i fästet tills spårretiketten sammanfaller med kanten på den gängade plastringen (P). Därefter kan de fyrkantiga kopplingarna lätt fogas samman.

3 Skruva fast plastringen (C) för hand och dra så långt det går. Vid inkoppling av gaswire och elektriska ledningar följ de instruktioner som finns i handboken.

## DK GRÆSTRIMMER MED UDSTYR TIL FASTSPÆNDING PÅ RYGGEN

1 Den fleksible aksel anbringes i koblingen (G), idet der sørges for, at de to yderpunkter i aksel og kobling slutter tæt sammen. Placer gaskablet og ledningerne (A) i kabelholderen (B) så de kan nå de nødvendige tilslutninger på motoren (se Fig. 1A). Træk strue (V) i hullet (S). Pas på at skruen ikke falder ned. Nu er akselen fæstnet solidt til koblingen.

2 Skru plasticeringen (C) af og sæt den ned over skaffet. Sæt skaffet på plads inden i håndtaget, indtil etiketten (F) støder mod kanten af plastic-

ransen med gevindtet (P). Dette bevirker, at de to yderpunkter slutter tæt sammen.

3 Skru ved håndkraft ringen (C) helt i bund. Forbindelsen mellem gaska-belet og de elektriske ledninger: Følg omhyggeligt vejledningen i instruk-tionsbogen.

## FIN OLKAIMELLINEN PENSAIKKOAUURA

1 Kytke taipuua akseli moottorin (G) liitokseen. Varmista että akselin suoraikulmainen ulkoinen päättekappale kytketty liitoksen suoraikulmaiseen sisäkäppäläeseen. Aseta kaasuvaijeri ja sähköjohto (A) kaapelikiinnikkeeseen. Niin, että ne ylettyvät hyvin moottorissa oleviin kiinnityspisteisiin (katso kuva 1A). Kiristä ruuvi (V) ja varmista, että se on kunnolla paikallaan (S). Nyt akseli on kiinnitetty lujasti liitokseen.

2 Ruuvaa muovirengas (C) auki ja pistä se tankoon. Aseta tanko paikoilleen kädensijan sisälle kunnes pysäytysetiketti (F) sattuu yhteen kierteittetyin muovikruunun (P) reunan kanssa. Nämä toimenpiteet sallivat ulkoisen ja sisäisen suoraikulmaisen päättekappaleen kytkeytyä toisiinsa.

3 Ruuvaa rengas (C) käsin kiinni pohjaan asti. Kaasujohdon ja sähköjohtojen liittäminen: seuraa tarkoin käsikirjassa olevia ohjeita.

## N KRATTKLIPPER MED SELE

1 Koble den fleksible stangen til motorskjoeten (G). Vær sikker på at kvadratkontaktten på enden av stangen gir inn i kvadratsoselet på skjoeten. Plasser gaswiren og de elektriske ledningene (A) i kabelfestet (B) slik at de rekker fram til de nødvendige koplinger på motoren (se fig. 1A). Skru til (V) og vær sikker på at den er entret riktig i åpningen (S). Nå er stangen festet til skjoeten.

2 Skru av skruengjenget i plast (C) og tre den på stangen. Sett stangen på plass inn på handkøtet helt til stoppetiketten (F) passer til borden av skruengjenget i plast (P). Denne behandlingsmåten gjelder for kvadratene vil gi inn i hverandre.

3 Skru fast manuelt gjenget (C) helt ned. Kobling av gassledning og elektriske ledninger, hold Dem nøyaktig til bruksanvisningen.

## P ROÇADEIRA COM SUPORTE DORSAL PARA O MOTOR

1 Encaixar o eixo flexível na junção do motor (G). Assegure-se que o terminal quadrado macho do eixo se encaixa no quadrado fêmea da junção. Inserir o cabo do acelerador e os cabos elétricos (A) no envólucro de manutenção (B) até os cabos saírem para permitir a ligação (Fig. 1A). Atarraxar o parafuso (V) certificando-se que este esteja bem posicionado na sua sede (S). Agora o eixo está firmemente fixado na junção.

2 Desenrosque a bucha de plástico (C) e introduza-a na haste. Coloque a

haste no seu alojamento no interior da empunhadura até quando a etiqueta de aperto (F) coincidir com a bordinha da coroa de plástico rosqueada (P). Estas operações permitem aos terminais quadrados macho/fêmea de se encaixar entre eles.

3 Enrosque manualmente a bucha (C) apertando até o fim. Ligação fio gas e fios elétricos: repete escrupulosamente as instruções contidas neste manual.

## GR ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

1 Βάλτε τον άξονα στην υποδοχή (G) του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι ο αρσενικός σφικτήρας του άξονα έχει προσαρμοστεί στον θηλυκό της υποδοχής του κινητήρα. Τοποθετήστε την ντιζα γκαζιού και τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης (A) μέσα στην αντίστοιχη υποδοχή (B) τόσο όσο χρειάζεται για να γίνει η σωστή σύνδεση (Δείτε εικ. 1A). Βιδώστε την (V), προσέχοντας να είναι καλά προσαρμοσμένη στην υποδοχή της (S). Τώρα ο άξονας είναι καλά και σταθερά προσαρμοσμένος στον κινητήρα.

2 Γυρίστε το πλαστικό παξιμάδι (C) και βάλτε το στον άξονα. Σπρώξτε τον άξονα, ώστε να κλειδώσει η (F) πλάκα με τον πλαστικό σφικτήρα (P). Αυτά τα κάνουμε για να προσαρμοστούν ο θηλυκός και αρσενικός σφικτήρας του άξονα.

3 Βιδώστε το πλαστικό παξιμάδι (C) με το χέρι. Συνδέστε την αντλία γκαζιού και τα καλώδια όπως αναφέρονται στις οδηγίες οδηγίας χρήσεως.

## H VÁLLRAAKASZTHATÓ SÖVÉNY-NYÍRÓ

1 Dugja a hájlékony tengelyt a motor illesztésébe (G). Győződjön meg arról, hogy a tengely négyzögletes csap vége az illesztés négyzögletes anyá részébe kerüljön. Illessze be a kapcsoló kábelét és az elektromos vezetékeket (A) a rögzítő sínbe (B) annyira, hogy a szükséges kapcsolódás létrejöhjön (ld.: 1A ábra). Csavarja be a csavart (V) és győződjön meg arról, hogy helyesen illeszkedjen a helyébe (S). Most a tengely szilárdan az illesztésben található.

2 Lazítsa ki a műanyag szorítócsavart (C) és húzza rá a szárra. A markolat

belsejébe addig csúsztassa be a szárat, amíg az ütköző címke (F) nincs egy vonalban a csavarmentes műanyag korona (P) szélével. Ezek a műveletek lehetővé teszik, hogy a négyzögletes csap/anya végek egymással kapcsolódjanak.

3 Manuálisan teljesen csavarja be a szorítócsavart (C). Gáz-és áramsz-ínörök: gondosan tartsa be a kézikönyvben található útmutatást.

## **GB** EC Declaration of Conformity

The undersigned manufacturer declares that the following products: **Petrol Brushcutter 34-38-42-46cc** are in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility), directive **2000/14/CEE** (Annex V).

## **I** Dichiarazione di Conformità CE

Il produttore dichiara che i seguenti prodotti:

**Decespuagliatori 34-38-42-46cc** sono conformi alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), direttiva **2000/14/CEE** (Allegato V).

## **F** Déclaration de conformité Européenne

Le producteur soussigné déclare que les produits suivants **Petrol Brushcutter 34-38-42-46cc** sont conformes aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC), directive **2000/14/CEE** (Annexe V).

## **D** CE Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller erklärt, daß folgende Geräte **Benzin Motorsensen 34-38-42-46cc** den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinen-richtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entsprechen, richtlinie **2000/14/CEE** (Anhang V).

## **E** Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE

El fabricante afirma que los siguientes productos **Desbrozador Gasolina 34-38-42-46cc** cumplen con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética'), directiva **2000/14/CEE** (Anexo V).

## **NL** EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende fabrikant verklaart dat de volgende producten: **Benzine Bosmaaier 34-38-42-46cc** voldoen aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinery Richtlijn), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit), richtlijn **2000/14/CEE** (Annex V).

## **S** EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren nedan försäkrar att följande produkter: **Bensintrimmer 34-38-42-46cc** är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **93/68/CEE** (CE-märkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

## **DK** EU Overensstemmelseerklæring

Underskrevne producent erklærer herved, at følgende produkter **Benzindrevet Græstrimmer 34-38-42-46cc** er i

overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

## **FIN** EY Julistus Vastaavuudesta

Allaoleva valmistaja vakuuttaa, että seuraavat tuotteet ovat **Polttoaivoittorikäyttöinen pensasleikkuri 34-38-42-46cc** Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi), direktiivi **2000/14/CEE** (Liite V).

## **N** EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede producent Erklærer at følgende produkter **Bensindrevet gress/kratrydderen 34-38-42-46cc** er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskineridirektiv), **93/68/CEE** (CE-merkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

## **P** Declaração de Conformidade

O fabricante abaixo assinado declara que os seguintes produtos: **Roçadora a Gasolina 34-38-42-46cc** estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** (Directiva de Maquinaria), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética), directiva **2000/14/CEE** (Apêndice V).

## **GR** Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο πιο κάτω υπογεγραμμένος κατασκευαστής δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **Κλαδευτήρι Βενζίνης για Θάμνους 34-38-42-46cc** ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **83/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή), Αηρεκτεβα **2000/14/CEE** (Πρρητο επτης V).

## **H** Technikai leírások

A gyártó cég kijelenti, hogy az alant felsorolt termékek: **34-38-42-46cc** az Európában érvényben lévő: **98/37/CEE** (gépekke vonatkozó), **93/68/CEE** (márkázásnak) és **89/336/CEE** (elektromágneses összeegyeztetethez) megfelelnek, direktíva **2000/14/CEE** (Melléklet V).

E.C.O.P.I., Via Como 72  
23868 Valmadrera (LC), Italia



Valmadrera, 15.12.01  
Pino Toderò (Direttore Tecnico)  
E.C.O.P.I.

# Electrolux

ELECTROLUX CONSUMER  
OUTDOOR PRODUCTS

E.C.O.P.I.  
23868 Valmadrera (Lecco)  
Via Como, 72  
ITALIA  
PN 248734 (01/02)

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>